

Sài Gòn 17/10/1988

Hính gửi: Bà Khúc Minh Thảo Hội trưởng Hội gia đình các tù nhân cải tạo.

Thưa bà: Chúng tôi là những n quan quân đội Việt Nam Cộng Hòa đã ở cải tạo và được như nước này cho về, đã chín năm rồi. Chúng tôi có theo dõi báo chí nước ngoài cũng như các bạn bè cho biết, hiện bà đang đang say xuất động trong 1 tổ được nhận đón đi bệnh về quỳn lữ cho các tù nhân cải tạo tại Việt Nam trong đó có chúng tôi. Chúng tôi rất háy làm cần mẫn và không được việc làm các cá của bà. Chúng tôi được biết rất rất nhiều bạn bè chúng tôi đã nhờ bà can thiệp với chính phủ Hoa Kỳ (văn phòng ODL) để được cấp "LOI" và đã được bà tận tâm can thiệp giúp đỡ. Chúng tôi cũng ở trong tình trạng chờ đợi được cấp LOI nên đã mất dần dần thể này để nhờ bà theo dõi và can thiệp với văn phòng ODL giúp để chúng tôi được cấp "LOI" để bà được mang mỗi cuối chúng tôi háy lâu này. Sau đây là địa chỉ hiện tại của tôi:

Tôi làm đơn gửi văn phòng ODL tại Thái Lan năm 1982 và đến năm 1984 chúng tôi đã nhận được IV 16 082844 gửi cho chúng tôi, qua số ngoại vụ thành phố Hồ Chí Minh, trong đó có địa chỉ và với thêm rất đúng tôi cần bổ túc và chúng tôi đã bổ túc đầy đủ hồ sơ theo VD/ODL địa chỉ, và cũng gửi cho VD/ODL tại Thái Lan cũng qua số ngoại vụ thành phố Hồ Chí Minh vào tháng 10/1984. Tại Việt Nam với số IV do chúng tôi cũng đã đăng ký xin xuất cảnh và cũng vào tháng 10/1984. Hiện hồ

Hè cuối tôi đang nằm tại "Nguyễn Du". Từ ngày đó chúng
tôi vẫn mỗi môn cho tới kết quả, trong lúc đó bạn bè
cũng gửi bộ tài liệu về tôi đã được về /CDL (còn "FOI"
đến tháng 5/1977 chúng tôi có gửi lá thư về cho về /CDL
tại thời hạn và 1 thư số 6, chưa vấn cho Hết Ngộ (về liên
lạc thời kỳ) nhưng cũng chẳng được hồi âm !!

Sau đây là lý lịch của tôi.

- Nguyễn Ngọc Liên sinh năm 1939 tại Hà Nam. Số quân
59*/101319, cấp bậc: Đại úy, được sự: Đại đội trưởng, đơn
vị cuối cùng liên đoàn 5 công binh kiến tạo Khe 4444
Tên gọi: Thiên Chúa Giáo. Địa chỉ hiện tại: 95/229th
đường Nguyễn Trường Tộ, tổ 5, phường 12, quận Tân Bình
thành phố Hồ Chí Minh.

Cấp dưới tôi gồm có:

- 18: Trần Thị Hằng sinh năm 1945
- con gái: Nguyễn Thị Phương Thảo, sinh năm: 1964
- con trai: Nguyễn Hữu Phước, sinh năm: 1966
- con trai: Nguyễn Phước Lộc, sinh năm: 1968
- con trai: Nguyễn Phước Khong, sinh năm 1971
- con trai: Nguyễn Phước An, sinh năm 1973

Riêng cháu Nguyễn Hữu Phước đã vượt biên 1975 hiện đang
ở địa chỉ: DTRIC NGUYEN MADEIRA

FT. WORTH. TX 76112 - USA -

(Nếu cần chi tiết gì thêm xin hãy liên lạc với cháu Phước)
Chúng tôi không biết nơi gì hơn là thành thực biết ơn
bà và xin chân thành gửi lời chào và lời chúc phúc và
an lạc đến phúc sự cho mọi người.

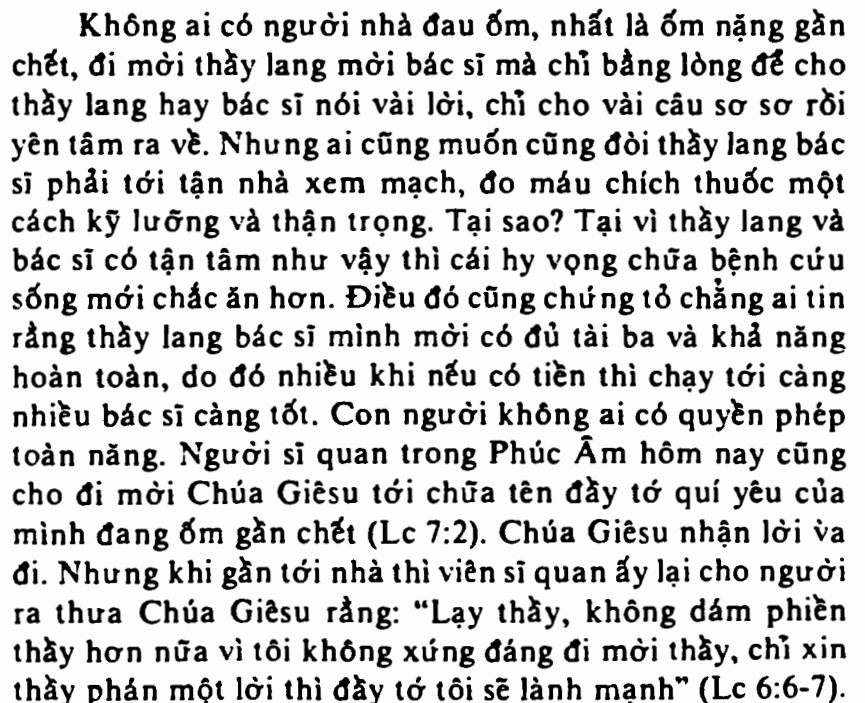
Kính thư.

Nguyễn Ngọc Liên.

đam đởn hời chầu chầu gì, để chầu em tâm học hành,
chầu là nguồn hy vọng duy nhất của gia đình tôi, nếu trường
hợp chung tôi thông thạo có được tại Hoa Kỳ, thì xin bà cũng
vì lòng nhân ái mà giúp đỡ chầu bằng cách giới thiệu
chầu với các cơ quan từ thiện nào đó hoặc với các nhà
membh không quên để đỡ tài trợ hoặc giới thiệu chầu để chầu
tiếp tục được theo học đến nơi đến chốn, thiên đâu năm
học này chầu đã thi vào tại học, mong bà giúp đỡ chầu
Chúng tôi xin chân thành ghi ơn bà.

Lưu

Tôi biết: còn i em đi nữa mà tôi biết khoản không
biết có nên trình bày với bà không. Sở phần bà quá nhiều
nhưng rồi lại nghĩ có nên ra đi biết khu chuyên đó đến
với bà lại đi đó là chuyên khâu lược mà tôi đã ghi tên
ên ở trên bên dưới khâu rất nhiều học, hiện khâu xa giờ
định rất là có tên không có bà con gần để giúp đỡ trong
sức học hành, nhưng tôi quá tâm tay không thể lo cho
khâu được, tuy nhiên vẫn chuyên khâu sẽ gắng học đến
thành tài, giờ đây tuy gặp khó khăn, nhưng không bao giờ



Ông ta tự nhận thấy mình không xứng đáng đi mời Chúa, nên đã nhờ người kỳ lão vị vọng mời dùm (Lc 7:3, 7). Và khi Chúa Giêsu tới thì ông vội nói: "Ông không đáng được đặc ân Chúa vào nhà mình: đó là một sĩ quan khiêm nhường dễ thương. "Tôi không dám phiền thầy hơn nữa chỉ xin thầy phán một lời thì đầy tớ tôi sẽ khỏi": đó là một sĩ quan đầy lòng tin vững mạnh rằng Chúa Giêsu chẳng cần phải đến tận nơi xem mạch bốc thuốc nhưng chỉ cần phán một lời là đủ: Ông đã nhận ra Giêsu là Thiên Chúa toàn năng quyền phép và ông hoàn toàn tin tưởng nơi Ngài. Vì thế Chúa Giêsu mới khen ông: "Cả trong dân Israel Ta chẳng thấy lòng tin mạnh mẽ như vậy" (Lc 7:9). Kết quả của lòng tin nơi người sĩ quan khiêm nhường ấy là tên đầy tớ ông khỏi bệnh ngay (Lc 7:10).

Lạy Chúa tuần này mỗi khi đi rước lễ đọc câu của viên sĩ quan này "Lạy Chúa con chẳng đáng Chúa ngự vào nhà con, nhưng xin Chúa phán một lời thì linh hồn con sẽ lành mạnh", con sẽ đọc cách ý thức và vững tin Chúa sẽ "làm cho linh hồn con lành mạnh".

NS. TRÁI TIM ĐỨC MẸ Tháng 05, Số 137

PHỤNG VỤ TRONG TUẦN:

- 4-6 Chúa Nhật IX Quanh Năm.
- 5-6 Thứ Hai Lễ Kính Thánh Boniface Giám Mục Tử Đạo.
- 6-6 Thứ Ba Lễ Kính Thánh Norbert Giám Mục.
- 9-6 Thứ sáu Lễ Kính Thánh Ephrem Tư Tế Tiên Sĩ.
- 11-6 Chúa Nhật X Quanh Năm.

SINH HOẠT GIÁO XỨ:

THÔNG BÁO:



Để Đài Đức Mẹ tại trung tâm được trang nghiêm, xứng đáng là nơi tôn kính Đức Maria Mẹ Thiên Chúa, đáng cầu bầu cho chúng ta, ban tu bổ và sửa chữa trung tâm sẽ tu bổ lại hồ nước và đài Đức Mẹ cũng như trồng bông chung quanh.

xin quý ông bà và anh chị em góp ý kiến và nhân lực với ban tu bổ để công việc được tiến hành tốt đẹp. Mọi liên lạc xin gọi về anh Hoàng Minh Triệu số 439-2673.

TIN TÀI CHÍNH:

Tiền chi thu cho việc điều hành giáo xứ trong tuần lễ từ 28-5 đến 3-6-89:

* Thu:	\$291.20
* Chi:	\$00.00
* Quỹ hiện có tính đến 3-6-89:	\$10,982.01

CHÚC MỪNG SINH NHẬT:

Toàn thể giáo xứ xin chúc mừng sinh nhật:

- Ô. Vương Văn Thư	4-6.
- C. Trần Thu Văn	4-6.
- C. Vũ T. K. Phượng	5-6.
- E. Hoàng Thanh Tâm	5-6.
- A. Phạm Q. John	6-6.
- E. Đỗ Kim	6-6.
- B. Diệp N. H. Thơm	7-6.
- Ô. Vũ Văn Công	8-6.
- E. Trần Ly Ly	8-6.
- A. Trần Ngô Hải	9-6.



Xin quý ông bà và anh chị em cầu nguyện cho quý vị nói trên trong ngày sinh nhật sắp tới.



Ý LỄ TRONG TUẦN:

- Chúa nhật - Lễ cầu cho linh hồn Louis Nguyễn Ngọc Sinh và các bạn đồng đội do bà Khúc Minh Thơ xin.
- Cầu cho linh hồn Giuse Nguyễn Văn Thịnh do chị Châu Loan xin.
- Cầu cho linh hồn Maria Phạm Thị Hiền do anh Nguyễn Văn Tuyên xin.
- Cầu cho linh hồn Maria Nguyễn Thị Vinh do ông Nguyễn Công Thiệp xin.
- Cầu cho ông Phêrô Vũ Viêm do gia đình chị Viêm xin.



- Thứ hai - Như ý ngày Chúa nhật.
- Thứ ba - Như ý ngày Chúa nhật.
- Thứ tư - Như ý ngày Chúa nhật.
- Thứ năm - Như ý ngày Chúa nhật.
- Thứ sáu - Như ý ngày Chúa nhật.
- Thứ bảy - Như ý ngày Chúa nhật.

Ý LỄ ĐẶC BIỆT TRONG THÁNG 6:

Ý CHUNG: Xin Thánh Tâm Chúa Giêsu tăng cường sức mạnh cho các gia đình để họ có khả năng làm chứng tá cho Đức Tin và Tình Yêu.

Ý TRUYỀN GIÁO: Xin cho những người đang bị bách hại được tìm thấy sức mạnh trong Chúa Kitô.

Lúc gặp đau khổ và rủi ro, chính đó là lúc để lập công.

(Sách Gương Chúa Giêsu)

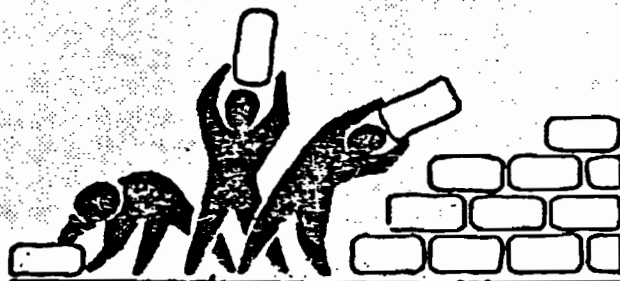
lời nguyện xin

Xin cảm ơn cánh thiên đường đã mở,
 Khi ân sủng còn tràn lấn đam mê;
 Ôn hóa giải chưa gột hết lấm lỏi,
 Mảnh hồn hoang nhiều vương mắc còn mang.
 Xin cho con hồng ân như thác đổ,
 Để niềm đau nhìn thấy ánh cực quang.
 Trong hôn mê đất lạ xin thăm nhủ:
 Đám hồng trần rồi có nghĩa gì đâu!
 Xin cảm ơn những vòng tay rộng mở,
 Đón nhận con bằng ánh mắt yêu thương.
 Rồi đây một ngày, sẽ xin trả lại:
 Những ân sủng ban phát bởi tay con.
 Xin cho con những lời kinh tuôn chảy,
 Cho giáo đường rộn bước tiếng chân con.
 Mái nhà thờ này con nhất quyết giữ;
 Nước thánh này mưa chảy tưới toàn dân.
 Môi con không ngại ban lời xá giải,
 Dù tội nhân làm Chúa phải nhục thân.
 Dáng hao gầy con phủ in bàn thánh,
 Để tình Chúa mãi bền vững trong con.

Kiểm Trần tặng Nguyễn Lâm và Nguyễn Sơn

CHỨNG NHẬN CÔNG GIÁO - Tháng 4-1989
 Catholic Witness Magazine

Những viên Gạch Xây Dựng



VIÊN GẠCH XÂY DỰNG THÁNH ĐƯỜNG:

Trong tuần qua quỹ xây dựng Thánh Đường đã nhận được những viên gạch xây dựng sau đây:

- Nguyễn Văn Tuyên (MD)	\$100.00
- Ân danh	\$200.00
- Phúc Sơn (MD)	\$10.00
- Nguyễn Văn Hương (MD)	\$100.00
- Nguyễn Khắc Long (MD)	\$20.00
- Nguyễn Dung (MD)	\$20.00
- Phạm Văn Hiệp (MD)	\$50.00
- Trịnh Văn Hùng (MD)	\$20.00
- Nguyễn Kim Liên (KS)	\$50.00
- Đoàn Đắc Đông (OR)	\$50.00
- Nguyễn Thị Sang (KS)	\$20.00
- Đỗ Văn Kế (MS)	\$20.00

Nguyễn xin Chúa trả công bội hậu cho những ân nhân đã và đang giúp đỡ Giáo xứ trong công việc xây cất Đền Thánh Dâng kính Mẹ.

GIA NHẬP GIÁO-XỨ/ĐỔI ĐỊA CHỈ:

Giáo-xứ luôn luôn hân hoan đón nhận và mời gọi tất cả mọi giáo hữu gia nhập và tham gia vào các sinh hoạt của giáo-xứ để cùng nhau xây dựng một cộng đồng dân Chúa hợp nhất và thánh thiện.

Trong tinh thần đó, xin quý vị vui lòng điền phiếu gia nhập giáo-xứ/đổi địa chỉ bên dưới và gửi về văn phòng giáo-xứ, chúng tôi sẽ gửi đến quý vị những giấy tờ cần thiết để gia nhập giáo-xứ. Xin cảm ơn quý vị.

PHIẾU XIN GIA NHẬP GIÁO-XỨ/ĐỔI ĐỊA CHỈ:

GIA NHẬP GIÁO XỨ/ĐỔI ĐỊA CHỈ:

- Số ký danh(nếu có):
- Tên:
- Địa chỉ mới:
- Thành phố: Zip:
- Điện thoại (nhà): (sở):
- __Gia nhập giáo xứ. __Đổi địa chỉ.

Hãng Địa ốc Việt Nam vùng Maryland

VINA REALTY

11230 B. GRANDVIEW AVE., SUITE 8, WHEATON, MD 20902

điện thoại: 933-0840 (O) 937-2640 (H)

Cần mua bán nhà cửa do bất cứ Công Ty nào đăng bán xin gọi:

Vũ Thế Hiệp, M.S.

principal Broker, Licensed DC, VA, MD

Hollywood

HAIR UNISEX

587-7053

UỐN - HỚT - CẮT - GỘI - NHUỘM
cho quý ông quý bà.

8551 PINEY BRANCH RD
SILVER SPRING, MD 20901

SUNDAY 10-6
MON SAT. 8-7

Lily

FABRICS & JEWELRY

YOU NEVER CAN TELL WHAT YOU MAY FIND
IN THIS STORE!

OPEN 10 AM - 8 PM
SUNDAY 12 AM - 6 PM

805 NEW HAMPSHIRE AVE.
LANGLEY PARK, MD. 20783
(301) 439-8228

ĂN PHỞ CHO ĐÁNG BÁT PHỞ. ĐẾN PHỞ HÒA

phở HÒA

Vietnamese Restaurant

6793A Wilson Blvd.
Falls Church, VA. 22044

phone: 574-5501

LIU EDEN SHOPPING CENTER, SEVEN CORNERS

**TIỆM PHỞ ĐẦU TIÊN
CỦA NGƯỜI VIỆT MARYLAND**

PHỞ HÒA

918 East West Highway, Takoma Park, MD 20912

ở nhà - nghỉ ngơi - thưởng thức
vì nó thật ngon và rất rẻ

(301) 270-5181

TRẦN THỌNG KINH MỞ

PHÒNG MẠCH NHA KHOA
Bác sĩ ĐẶNG HIỆU ĐIỀN, D.M.D.

Tiến sĩ nha khoa Hoa Kỳ
Giáo sư đại học nha khoa Howard, Washington, D.C.

SILVER SPRING MEDICAL BUILDING
10620 GEORGIA AVENUE, SUITE 111
(GÓC GEORGIA AVENUE VÀ PLYERS MILL ROAD)
SILVER SPRING, MD 20902

ĐIỆN THOẠI: (301) 849-3366

GIỜ LÀM VIỆC THEO HẸN. CÒN THỂ BUỔI TỐI VÀ CUỐI TUẦN

Bác-sĩ VÕ ĐẠM

Khám bệnh Tổng Quát Gia đình

8545 Piney Branch Road, Suite 6
(trong thương xá Đồng Phương)
Silver Spring, MD 20901

Số điện thoại mới: 585-6809

Giờ khám bệnh: 7 ngày trong tuần
(Xin điện thoại để lấy hẹn trước)

TRƯỜNG GIANG
YANGTZE ORIENTAL MARKET

Twinbrook Shopping center
2200 Veirs Mill Road
Rockville, MD. 20851

Phone: (301) 424-1808

Mở cửa:
Mon - Sat 10 AM - 9 PM
Sun 10 AM - 7 PM

RE/MAX

(H) 279-0064
(W) 258-7757

Mua bán nhà cửa cũ mới
cơ sở thương mại xin gọi bà

NGÔ THỊ HIỀN (HELEN)

MULTI-MILLION DOLLAR PRODUCER

LANG MOC TONG

My A & Co.

- Bán sỉ và lẻ thực phẩm Á Đông.
- Dầy đủ rau, trái cây tươi hàng ngày.
- Đại lý phim Tàu nổi tiếng Việt.
- Cho thuê phim Tàu nổi tiếng Việt.

11218 Georgia Ave.
Wheaton, MD. 20902
(301) 942-6642

300 Morse St. Unit J
Washington DC. 20002
(202) 546-3076

BÁC SĨ
BÙI CAO ĐẰNG
INTERNAL MEDICINE
Văn Phòng Chuyên Khoa Nội Trường Hoa Kỳ

- Điều trị cấp cứu và các bệnh nặng.
- Trực tiếp điều trị trong bệnh viện.
- Điều trị và lập hồ sơ pháp lý chứng
thường tai nạn lao động và lưu thông.
- Nhận làm bác sĩ gia đình.

400 University Blvd. East
Silver Spring, MD. 20901
Điện thoại (301) 439-9599

nhà xuất bản & phát hành
sách báo, băng nhạc

ALPHA 2

6771 Wilson Blvd., Falls Church, VA 22044
(703) 536-4008

Bác sĩ HOÀNG THIÊN CẦN

1100 Kersey Road
Silver Spring, MD. 20902
DT. (301) 649-4111

- Y khoa tổng quát, người lớn, trẻ em
- Thi nghiệm bệnh lý
- Tiểu giải phẫu, bệnh ngoài da.

Khám bệnh theo hẹn: 8:00 AM - 8:00 PM

**NHÂN QUAY VIDEO
VÀ CHỤP HÌNH**

Do thợ kinh nghiệm và uy tín
gọi **ĐINH VĂN KHANG**
649-6909 hoặc 434-4647
(sau 8 giờ tối)

PHAN'S
AUTO BODY & PAINT, INC.

1234 Easy Street
Woodbridge, VA. 22191
phone: 494-2016
(điện thoại miễn phí)
Metro: 643-2016

Chuyên sơn sửa và làm
đồng tất cả mọi loại xe.
- Kẹp xe miễn phí.
- Giá phải chăng.

Thủ hai - thứ sáu
7:30 AM - 8:00 PM
Thứ bảy
8:00 AM - 4:00 PM
Chứa nhất theo hẹn.

Quý Vị Muốn Vay Tiền Để Mua Nhà
xin liên lạc:

Hiền (GINA TRAN)

DT. (301) 258-2015 hoặc (703) 237-3620
(301) 963-8637 (nhà)

UNION TRUST MORTGAGE CORPORATION

- Để bảo vệ và tăng cường sức khỏe gia đình
- Chỉ 8 cents một gallon nước tinh khiết
- 8 năm warranty
- Dùng thử một tuần miễn phí

gọi **Nguyễn Thế Quang**
(301) 434-6585

INTERNATIONAL
Unisex Hair Styles

903 Silver Spring Ave.
589-4400

NGOC ANH
Home 589-5549

Kính mời
Thứ hai - thứ bảy
9:00 AM - 7:00 PM

Bác Sĩ Nha Khoa
Bùi Quốc Lân, D.D.S.

Twinbrook Plaza
2102 Veirs Mill Rd., Rockville, MD. 20851

Chứa bệnh theo hẹn, từ 10:00AM-7:00PM
có thể buổi chiều và thứ bảy
xin gọi (301) 762-2970

Hãng Địa Ốc Lớn & Uy Tín
LONG & FOSTER, REALTORS

Quý vị cần mua bán nhà đất
cơ sở buôn bán xin gọi:

Ô. LÝ VĂN ĐÍCH
Điện Thoại: (H) 439-5796, (O) 434-8900

NGUYỄN VĂN CẢNH

Bảo Hiểm Nhân Thọ
Bảo Hiểm Sức Khỏe
Vay Tiền Mua Nhà, Làm Ăn
Trả Nợ Nhà Mất Hai-Tuần Lẽ.

Điện thoại: (202) 462-6414
Beeper # 947-8514

VA-DC-MD



GIÁO-XỨ MẸ VIỆT-NAM

Our Lady of Vietnam Church

Silver Spring, MD 20904

Phone:



Linh Mục Quản Nhiệm:
Nguyễn Thanh Long

Linh Mục Phụ Tá:
Trần Khắc Hy

Bùi Trang Nghiêm

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ:

.....

NGÀY TRONG TUẦN:

- Thánh lễ tối tại Trung Tâm Mục Vụ 7:30

THỨ SÁU ĐẦU THÁNG:

- Thánh lễ 7:30
- Giờ thánh đèn tạ sau lễ
- Thánh lễ nửa đêm

CHÚA NHẬT:

- Lớp viết-ngữ 12:30
- Lớp giáo-lý 2:00
- Thánh lễ (các mùa) 3:15
- (mùa hè) 6:15

GIẢI TỘI:

- Trước thánh lễ nửa giờ

HÔN PHỐI:

- Theo luật của tổng giáo phận Washington, xin liên lạc với Cha Sở trước 6 (sáu) tháng

RỬA TỘI:

- Xin liên lạc với trưởng khu trước 2 (hai) tuần

GIẢ NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin liên lạc về văn phòng giáo xứ để nhận mẫu đơn

TRUYỀN THÔNG & BÁO CHÍ:

- Mọi tin tức và thông tin cho bản tin hằng tuần xin gửi về văn phòng giáo xứ hoặc báo chí trước 12 giờ trưa thứ bảy



CHÚA NHẬT 9 THƯỜNG NIÊN: 4-6-89

Lc 7:1-10

Một lòng Tin mạnh mẽ

Capharnaum là một thành phố nằm trên bờ phía bắc biển hồ Galilê, phía tây sông Giođan và cách Nazareth chừng 23 miles. Đây là trung tâm hoạt động của Chúa Giêsu ở Galilê. Người có nhà riêng ở đó và thường gọi Capharnaum là thành phố của Người. Hầu hết các phép lạ và các bài giảng của Chúa Giêsu trong phần thứ nhất của Phúc Âm nhất lãm đều ở Capharnaum tuy nhiều khi tên Capharnaum không được nhắc tới.

Không ai có người nhà đau ốm, nhất là ốm nặng gần chết, đi mời thầy lang mời bác sĩ mà chỉ bằng lòng để cho thầy lang hay bác sĩ nói vài lời, chỉ cho vài câu sơ sơ rồi yên tâm ra về. Nhưng ai cũng muốn cũng đòi thầy lang bác sĩ phải tới tận nhà xem mạch, đo máu chích thuốc một cách kỹ lưỡng và thận trọng. Tại sao? Tại vì thầy lang và bác sĩ có tận tâm như vậy thì cái hy vọng chữa bệnh cứu sống mới chắc chắn hơn. Điều đó cũng chứng tỏ chẳng ai tin rằng thầy lang bác sĩ mình mời có đủ tài ba và khả năng hoàn toàn, do đó nhiều khi nếu có tiền thì chạy tới càng nhiều bác sĩ càng tốt. Con người không ai có quyền phép toàn năng. Người sĩ quan trong Phúc Âm hôm nay cũng cho đi mời Chúa Giêsu tới chữa tên đầy tớ quý yêu của mình đang ốm gần chết (Lc 7:2). Chúa Giêsu nhận lời và đi. Nhưng khi gần tới nhà thì viên sĩ quan ấy lại cho người ra thưa Chúa Giêsu rằng: "Lạy thầy, không dám phiền thầy hơn nữa vì tôi không xứng đáng đi mời thầy, chỉ xin thầy phán một lời thì đầy tớ tôi sẽ lành mạnh" (Lc 6:6-7).

Ông ta tự nhận thấy mình không xứng đáng đi mời Chúa, nên đã nhờ người kỳ lão vị vọng mời dùm (Lc 7:3, 7). Và khi Chúa Giêsu tới thì ông vội nói: "ông không đáng được đặc ân Chúa vào nhà mình: đó là một sĩ quan khiêm nhường dễ thương. "Tôi không dám phiền thầy hơn nữa chỉ xin thầy phán một lời thì đầy tớ tôi sẽ khỏi": đó là một sĩ quan đầy lòng tin vững mạnh rằng Chúa Giêsu chẳng cần phải đến tận nơi xem mạch bốc thuốc nhưng chỉ cần phán một lời là đủ: Ông đã nhận ra Giêsu là Thiên Chúa toàn năng quyền phép và ông hoàn toàn tin tưởng nơi Ngài. Vì thế Chúa Giêsu mới khen ông: "Cả trong dân Israel Ta chẳng thấy lòng tin mạnh mẽ như vậy" (Lc 7:9). Kết quả của lòng tin nơi người sĩ quan khiêm nhường ấy là tên đầy tớ ông khỏi bệnh ngay (Lc 7:10).

Lạy Chúa tuần này mỗi khi đi rước lễ đọc câu của viên sĩ quan này "Lạy Chúa con chẳng đáng Chúa ngự vào nhà con, nhưng xin Chúa phán một lời thì linh hồn con sẽ lành mạnh", con sẽ đọc cách ý thức và vững tin Chúa sẽ "làm cho linh hồn con lành mạnh".

NS. TRÁI TIM ĐỨC MẸ Tháng 05, Số 137

PHỤNG VỤ TRONG TUẦN:

- 4-6 Chúa Nhật X Quanh Năm.
- 5-6 Thứ Hai Lễ Kính Thánh Boniface Giám Mục Tử Đạo.
- 6-6 Thứ Ba Lễ Kính Thánh Norbert Giám Mục.
- 9-6 Thứ Sáu Lễ Kính Thánh Ephrem Tư Tế Tiên Sĩ.
- 11-6 Chúa Nhật X Quanh Năm.

SINH HOẠT GIÁO XỨ:

THÔNG BÁO:



Đề Đãi Đức Mẹ tại trung tâm được trang nghiêm, xứng đáng là nơi tôn kính Đức Maria Mẹ Thiên Chúa, dâng cầu bầu cho chúng ta, ban tu bổ và sửa chữa trung tâm sẽ tu bổ lại hồ nước và đài Đức Mẹ cũng như trồng bông chung quanh.

xin quý ông bà và anh chị em góp ý kiến và nhân lực với ban tu bổ để công việc được tiến hành tốt đẹp. Mọi liên lạc xin gọi về anh Hoàng Minh Triệu số 439-2673.

TIN TÀI CHÍNH:

Tiền chi thu cho việc điều hành giáo xứ trong tuần lễ từ 28-5 đến 3-6-89:

* Thu:	\$291.20
* Chi:	\$00.00
* Quỹ hiện có tính đến 3-6-89:	\$10,982.01

CHÚC MỪNG SINH NHẬT:

Toàn thể giáo xứ xin chúc mừng sinh nhật:

- Ô. Vương Văn Thư	4-6.
- C. Trần Thu Vân	4-6.
- C. Vũ T. K. Phượng	5-6.
- E. Hoàng Thanh Tâm	5-6.
- A. Phạm Q. John	6-6.
- E. Đỗ Kim	6-6.
- B. Diệp N. H. Thơm	7-6.
- Ô. Vũ Văn Công	8-6.
- E. Trần Ly Ly	8-6.
- A. Trần Ngô Hải	9-6.



Xin quý ông bà và anh chị em cầu nguyện cho quý vị nói trên trong ngày sinh nhật sắp tới.



Ý LỄ TRONG TUẦN:

Chúa nhật - Lễ cầu cho linh hồn Louis Nguyễn Ngọc Sinh và các bạn đồng đội do bà Khúc Minh Thơ xin.



- Cầu cho linh hồn Giuse Nguyễn Văn Thịnh do chị Châu Loan xin.
- Cầu cho linh hồn Maria Phạm Thị Hiền do anh Nguyễn Văn Tuyên xin.
- Cầu cho linh hồn Maria Nguyễn Thị Vinh do ông Nguyễn Công Thiệp xin.
- Cầu cho ông Phêrô Vũ Viêm do gia đình chị Viêm xin.

- Thứ hai - Như ý ngày Chúa nhật.
- Thứ ba - Như ý ngày Chúa nhật.
- Thứ tư - Như ý ngày Chúa nhật.
- Thứ năm - Như ý ngày Chúa nhật.
- Thứ sáu - Như ý ngày Chúa nhật.
- Thứ bảy - Như ý ngày Chúa nhật.

Ý LỄ ĐẶC BIỆT TRONG THÁNG 6:

Ý CHUNG: Xin Thánh Tâm Chúa Giêsu tăng cường sức mạnh cho các gia đình để họ có khả năng làm chứng tá cho Đức Tin và Tình Yêu.

Ý TRUYỀN GIÁO: Xin cho những người đang bị bách hại được tìm thấy sức mạnh trong Chúa Kitô.

Lúc gặp đau khổ và rủi ro, chính đó là lúc để lập công.

(Sách Gương Chúa Giêsu)

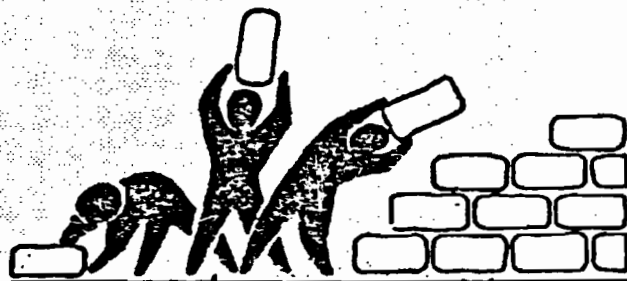
lời nguyện xin

Xin cảm ơn cánh thiên đường đã mở,
 Khi ân sủng còn tràn lãn đam mê;
 Ôn hóa giải chưa gột hết lãm lỏi,
 Mảnh hồn hoang nhiều vướng mắc còn mang.
 Xin cho con hồng ân như thác đổ,
 Để niềm đau nhìn thấy ánh cực quang.
 Trong hôn mê đất lạ xin thăm nhủ:
 Đám hồng trần rồi có nghĩa gì đâu!
 Xin cảm ơn những vòng tay rộng mở,
 Đón nhận con bằng ánh mắt yêu thương.
 Rồi đây một ngày, sẽ xin trả lại:
 Những ân sủng ban phát bởi tay con.
 Xin cho con những lời kinh tuôn chảy,
 Cho giáo đường rộn bước tiếng chân con.
 Mái nhà thờ này con nhất quyết giữ;
 Nước thánh này mưa chảy tưới toàn dân.
 Môi con không ngại ban lời xá giải,
 Dù tội nhân làm Chúa phải nhục thân.
 Dáng hao gầy con phủ in bàn thánh,
 Để tình Chúa mãi bền vững trong con.

Kiểm Trần tặng Nguyễn Lâm và Nguyễn Sơn

CHỨNG NHÂN CÔNG GIÁO - Tháng 4-1989
 Catholic Witness Magazine

Những viên Gạch Xây Dựng



VIÊN GẠCH XÂY DỰNG THÁNH ĐƯỜNG:

Trong tuần qua quỹ xây dựng Thánh Đường đã nhận được những viên gạch xây dựng sau đây:

- Nguyễn Văn Tuyên (MD)	\$100.00
- Ấn danh	\$200.00
- Phúc Sơn (MD)	\$10.00
- Nguyễn Văn Hương (MD)	\$100.00
- Nguyễn Khắc Long (MD)	\$20.00
- Nguyễn Dung (MD)	\$20.00
- Phạm Văn Hiệp (MD)	\$50.00
- Trịnh Văn Hùng (MD)	\$20.00
- Nguyễn Kim Liên (KS)	\$50.00
- Đoàn Đắc Đông (OR)	\$50.00
- Nguyễn Thị Sang (KS)	\$20.00
- Đỗ Văn Kế (MS)	\$20.00

Nguyễn xin chúa trả công bội hậu cho những ân nhân đã và đang giúp đỡ Giáo xứ trong công việc xây cất Đền Thánh Dâng kính Mẹ.

GIA NHẬP GIÁO-XỨ/ĐỔI ĐỊA CHỈ:

Giáo-xứ luôn luôn hân hoan đón nhận và mời gọi tất cả mọi giáo hữu gia nhập và tham gia vào các sinh hoạt của giáo-xứ để cùng nhau xây dựng một cộng đồng dân chúa hợp nhất và thánh thiện.

Trong tinh thần đó, xin quý vị vui lòng điền phiếu gia nhập giáo-xứ/đổi địa chỉ bên dưới và gửi về văn phòng giáo-xứ, chúng tôi sẽ gửi đến quý vị những giấy tờ cần thiết để gia nhập giáo-xứ. Xin cảm ơn quý vị.

PHIẾU XIN GIA NHẬP GIÁO-XỨ/ĐỔI ĐỊA CHỈ:

GIA NHẬP GIÁO XỨ/ĐỔI ĐỊA CHỈ:	
- Sổ ký danh (nếu có):	
- Tên:	
- Địa chỉ mới:	
- Thành phố:	 Zip:
- Điện thoại (nhà):	 (sở):
__ Gia nhập giáo xứ.	__ Đổi địa chỉ.

Hãng Địa ốc Việt Nam vùng Maryland

VINA REALTY

11230 B GRANDVIEW AVE., SUITE 6, WHEATON, MD 20902

điện thoại: 933-0840 (O) 937-2640 (H)

Cần mua bán nhà cửa do bất cứ
Công Ty nào đang bán xin gọi:

Vũ Thế Hiệp, M.S.

principal Broker, Licensed DC, VA, MD

Hollywood

HAIR UNISEX

587-7053

UỐN - HỚT - CẮT - GỘI - NHUỘM
cho quý ông quý bà.

SUNDAY 10-6
MON-SAT 8-7

8551 PINE + BRANCH RD
SILVER SPRING, MD 20901

Lily

FABRICS & JEWELRY

YOU NEVER CAN TELL WHAT YOU MAY FIND
IN THIS STORE!

OPEN 10 AM - 8 PM
SUNDAY 12 AM - 6 PM

8050 NEW HAMPSHIRE AVE.
LANGLEY PARK, MD. 20783
(301) 439-8222
439-8228

ĂN PHỞ CHO ĐÁNG BÁT PHỞ. ĐẾN PHỞ HÒA

phở HÒA

Vietnamese Restaurant

Telephone: 6793A Wilton Blvd.
Falls Church, VA. 22044
(703) 534-5501

KHUU EDEN SHOPPING CENTER, SEVEN CORNERS

TIỆM PHỞ DẦU TIÊN
CỦA NGƯỜI VIỆT MARYLAND

PHỞ

816 East West Highway, Takoma Park, MD 20912
(301) 270-9181

TRẦN TRỌNG KINH MỞ

PHÒNG MẠCH NHA KHOA
Bác sĩ ĐẶNG HIẾU ĐIỂN, D.M.D.

Tiến sĩ nha khoa Hoa Kỳ
Giáo sư đại học nha khoa Howard, Washington, D.C.

SILVER SPRING MEDICAL BUILDING
10620 GEORGIA AVENUE, SUITE 111
(GÓC GEORGIA AVENUE VÀ PLYERS MILL ROAD)
SILVER SPRING, MD 20902

DIỄN THOẠI: (301) 649-3366

GIỜ LÀM VIỆC THEO HẸN, CÓ THỂ BUỔI TỐI VÀ CUỐI TUẦN

Bác sĩ **VÕ ĐẠM**

Khám bệnh Tổng Quát Gia đình

8545 Piney Branch Road, Suite 6
(trong thương xá Đồng Phương)
Silver Spring, MD 20901

Số điện thoại mới: 585-6809

Giờ khám bệnh: 7 ngày trong tuần
(Xin điện thoại để lấy hẹn trước)

TRƯỜNG GIANG
YANGTZE ORIENTAL MARKET

Twinbrook Shopping center
2200 Veirs Mill Road
Rockville, MD. 20851
Phone: (301) 424-1808

Mở cửa:
Mon - Sat 10 AM - 9 PM
Sun 10 AM - 7 PM

RE/MAX

(H) 279-0064
(W) 258-7757

Mua bán nhà cửa cũ mới
cơ sở thương mại xin gọi bà

NGÔ THỊ HIỀN (HELEN)

MULTI-MILLION DOLLAR PRODUCER

TANG MOC TONG

My A & Co.

- Bán sỉ và lẻ thực phẩm Á Đông.
- Dầy đủ rau, trái cây tươi hàng ngày.
- Đại lý phim Tàu nổi tiếng Việt.
- Cho thuê phim Tàu nổi tiếng Việt.

11218 Georgia Ave. 300 Morse St. Unit J
Wheaton, MD. 20902 Washington DC. 20002
(301) 942-6642 (202) 546-3076

BÁC SĨ
BÙI CAO ĐẰNG
INTERNAL MEDICINE
Văn Bằng Chuyên Khoa Nội Thương Hoa Kỳ

- Điều trị cấp cứu và các bệnh nặng.
- Trực tiếp điều trị trong bệnh viện.
- Điều trị và lập hồ sơ pháp lý chứng
thường tai nạn lao động và lưu thông.
- Nhận làm bác sĩ gia đình.

400 University Blvd. East
Silver Spring, MD. 20901
Điện thoại (301) 439-9599

nhà xuất bản & phát hành
sách báo, băng nhạc

ALPHA 2

6771 Wilson Blvd., Falls Church, VA 22044
(703) 536-4008

Bác sĩ **HOÀNG THIÊN CẦN**

1100 Kersey Road
Silver Spring, MD. 20902
DT. (301) 649-4111

- Y khoa tổng quát, người lớn, trẻ em
- Thử nghiệm bệnh lý
- Tiểu giải phẫu, bệnh ngoài da.

Khám bệnh theo hẹn: 8:00 AM - 8:00 PM

**NHẬN QUAY VIDEO
VÀ CHỤP HÌNH**

Do thợ kinh nghiệm và uy tín
gọi **ĐINH VĂN KHANG**
649-6909 hoặc 434-4647
(sau 8 giờ tối)

PHAN'S
AUTO BODY & PAINT, INC.

1234 Easy Street
Woodbridge, VA. 22191
phone: 494-2016
(điện thoại miễn phí)
Metro: 643-2016

Chuyên sơn sửa và làm
đắp (tất cả mọi loại xe).
Kẹp ve miễn phí.
Giá phải chăng.

Thứ hai - thứ sáu
7:30 AM - 8:00 PM
Thứ bảy
8:00 AM - 4:00 PM
Chỗ nhậm theo hẹn.

Quý Vị Muốn Vay Tiền Để Mua Nhà
xin liên lạc:

Bà Hiền (GINA TRAN)
ĐT. (301) 258-2015 hoặc (703) 237-3620
(301) 963-8637 (nhà)

UNION TRUST MORTGAGE CORPORATION

- Để bảo vệ và tăng cường sức khỏe gia đình
- Chỉ 8 cents một gallon nước tinh khiết
- 8 năm warranty
- Dùng thử một tuần miễn phí

gọi Nguyễn Thế Quang
(301) 434-6585

INTERNATIONAL
Unisex Hair Styles

903 Silver Spring Ave.
589-4400

NGOC ANH
Home 589-5549

Kính mời
Thứ hai - thứ bảy
9:00 AM - 7:00 PM

Bác Sĩ Nha Khoa
Bùi Quốc Lân, D.D.S.

Twinbrook Plaza
2102 Veirs Mill Rd., Rockville, MD. 20851

Chữa bệnh theo hẹn, từ 10:00AM-7:00PM
có thể buổi chiều và thứ bảy
xin gọi (301) 762-2970

Hãng Địa Ốc Lớn & Uy Tín
LONG & FOSTER, REALTORS

Quý vị cần mua bán nhà đất
cơ sở buôn bán xin gọi:

Ô. LÝ VĂN ĐÍCH
Điện Thoại: (H) 439-5796, (O) 434-8900

WILLIAMS

NGUYỄN VĂN CẢNH

Bảo Hiểm Nhân Thọ
Bảo Hiểm Sức Khỏe
Vay Tiền Mua Nhà, Làm An
Trí Nợ Nhà Mỗi Hai-Tuần Lẽ.

Điện thoại: (202) 462-6414
Beeper # 947-8514

VA-DC-MD



GIÀO-XU MẸ VIỆT-NAM

Our Lady of Vietnam Church

Silver Spring, MD 20904

Phone:



Linh Mục Quản Nhiệm:

Nguyễn Thanh Long

Linh Mục Phụ Tá:

Trần Khắc Hỷ

Bùi Trang Nghiêm

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ:

.....

NGÀY TRONG TUẦN:

- Thánh lễ tối tại Trung Tâm Mục Vụ 7:30

THỨ SÁU ĐẦU THÁNG:

- Thánh lễ 7:30
- Giờ thánh đến tạ sau lễ
- Thánh lễ nửa đêm

CHÚA NHẬT:

- Lớp viết-ngữ 12:30
- Lớp giáo-lý 2:00
- Thánh lễ (các mùa) 3:15
- (mùa hè) 6:15

GIẢI TỘI:

- Trước thánh lễ nửa giờ

HÔN PHỐI:

- Theo luật của tổng giáo phận Washington, xin liên lạc với Cha Sở trước 6 (sáu) tháng

RỬA TỘI:

- Xin liên lạc với trưởng khu trước 2 (hai) tuần

GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin liên lạc về văn phòng giáo xứ để nhận mẫu đơn

TRUYỀN THÔNG & BÁO CHÍ:

- Mọi tin tức và thông tin cho bản tin hàng tuần xin gửi về văn phòng giáo xứ hoặc ban báo chí trước 12 giờ trưa thứ bảy



CHÚA NHẬT 9 THƯỜNG NIÊN: 4-6-89

Lc 7:1-10

Một lòng Tin mạnh mẽ

Capharnaum là một thành phố nằm trên bờ phía bắc biển hồ Galilê, phía tây sông Giođan và cách Nazareth chừng 23 miles. Đây là trung tâm hoạt động của Chúa Giêsu ở Galilê. Người có nhà riêng ở đó và thường gọi Capharnaum là thành phố của Người. Hầu hết các phép lạ và các bài giảng của Chúa Giêsu trong phần thứ nhất của Phúc Âm nhất lãm đều ở Capharnaum tuy nhiều khi tên Capharnaum không được nhắc tới.

Không ai có người nhà đau ốm, nhất là ốm nặng gần chết, đi mời thầy lang mời bác sĩ mà chỉ bằng lòng để cho thầy lang hay bác sĩ nói vài lời, chỉ cho vài câu sơ sơ rồi yên tâm ra về. Nhưng ai cũng muốn cũng đòi thầy lang bác sĩ phải tới tận nhà xem mạch, đo máu chích thuốc một cách kỹ lưỡng và thận trọng. Tại sao? Tại vì thầy lang và bác sĩ có tận tâm như vậy thì cái hy vọng chữa bệnh cứu sống mới chắc chắn hơn. Điều đó cũng chứng tỏ chẳng ai tin rằng thầy lang bác sĩ mình mời có đủ tài ba và khả năng hoàn toàn, do đó nhiều khi nếu có tiền thì chạy tới càng nhiều bác sĩ càng tốt. Con người không ai có quyền phép toàn năng. Người sĩ quan trong Phúc Âm hôm nay cũng cho đi mời Chúa Giêsu tới chữa tên đầy tớ quý yêu của mình đang ốm gần chết (Lc 7:2). Chúa Giêsu nhận lời và đi. Nhưng khi gần tới nhà thì viên sĩ quan ấy lại cho người ra thưa Chúa Giêsu rằng: "Lạy thầy, không dám phiền thầy hơn nữa vì tôi không xứng đáng đi mời thầy, chỉ xin thầy phán một lời thì đầy tớ tôi sẽ lành mạnh" (Lc 6:6-7).

Ông ta tự nhận thấy mình không xứng đáng đi mời Chúa, nên đã nhờ người kỳ lão vị vọng mời dùm (Lc 7:3, 7). Và khi Chúa Giêsu tới thì ông vội nói: "ông không đáng được đặc ân Chúa vào nhà mình: đó là một sĩ quan khiêm nhường dễ thương. "Tôi không dám phiền thầy hơn nữa chỉ xin thầy phán một lời thì đầy tớ tôi sẽ khỏi": đó là một sĩ quan đầy lòng tin vững mạnh rằng Chúa Giêsu chẳng cần phải đến tận nơi xem mạch bốc thuốc nhưng chỉ cần phán một lời là đủ: Ông đã nhận ra Giêsu là Thiên Chúa toàn năng quyền phép và ông hoàn toàn tin tưởng nơi Ngài. Vì thế Chúa Giêsu mới khen ông: "Cả trong dân Israel Ta chẳng thấy lòng tin mạnh mẽ như vậy" (Lc 7:9). Kết quả của lòng tin nơi người sĩ quan khiêm nhường ấy là tên đầy tớ ông khỏi bệnh ngay (Lc 7:10).

Lạy Chúa tuần này mỗi khi đi rước lễ đọc câu của viên sĩ quan này "Lạy Chúa con chẳng đáng Chúa ngự vào nhà con, nhưng xin Chúa phán một lời thì linh hồn con sẽ lành mạnh", con sẽ đọc cách ý thức và vững tin Chúa sẽ "làm cho linh hồn con lành mạnh".

NS. TRÁI TIM ĐỨC MẸ Tháng 05, Số 137



***** Ý LỄ TRONG TUẦN:

- Chúa nhật - Lễ cầu cho linh hồn Louis Nguyễn Ngọc sinh và các bạn đồng đội do bà Khúc Minh Thơ xin.
- Cầu cho linh hồn Giuse Nguyễn Văn Thịnh do chị Châu Loan xin.
- Cầu cho linh hồn Maria Phạm Thị Hiền do anh Nguyễn Văn Tuyên xin.
- Cầu cho linh hồn Maria Nguyễn Thị Vinh do ông Nguyễn Công Thiệp xin.
- Cầu cho ông Phêrô Vũ Viêm do gia đình chị Viêm xin.
- Thứ hai - Như ý ngày Chúa nhật.
- Thứ ba - Như ý ngày Chúa nhật.
- Thứ tư - Như ý ngày Chúa nhật.
- Thứ năm - Như ý ngày Chúa nhật.
- Thứ sáu - Như ý ngày Chúa nhật.
- Thứ bảy - Như ý ngày Chúa nhật.

***** Ý LỄ ĐẶC BIỆT TRONG THÁNG 6:

Ý CHUNG: Xin Thánh Tâm Chúa Giêsu tăng cường sức mạnh cho các gia đình để họ có khả năng làm chứng tá cho Đức Tin và Tình Yêu.

Ý TRUYỀN GIÁO: Xin cho những người đang bị bách hại được tìm thấy sức mạnh trong Chúa Kitô.

Lúc gặp đau khổ và rủi ro, chính đó
là lúc để lập công.
(Sách Gương Chúa Giêsu)

PHỤNG VỤ TRONG TUẦN:

- 4-6 Chúa Nhật IX Quanh Năm.
- 5-6 Thứ Hai Lễ Kính Thánh Boniface Giám Mục Tử Đạo.
- 6-6 Thứ Ba Lễ Kính Thánh Norbert Giám Mục.
- 9-6 Thứ Sáu Lễ Kính Thánh Ephrem Tư Tế Tiến Sĩ.
- 11-6 Chúa Nhật X Quanh Năm.

SINH HOẠT GIÁO XỨ:

THÔNG BÁO:



Đề Đài Đức Mẹ tại trung tâm được trang nghiêm, xứng đáng là nơi tôn kính Đức Maria Mẹ Thiên Chúa, đáng cầu bầu cho chúng ta, ban tu bổ và sửa chữa trung tâm sẽ tu bổ lại hồ nước và đài Đức Mẹ cũng như trồng bông chung quanh.

xin quý ông bà và anh chị em góp ý kiến và nhân lực với ban tu bổ để công việc được tiến hành tốt đẹp. Mọi liên lạc xin gọi về anh Hoàng Minh Triệu số 439-2673.

TIN TÀI CHÍNH:

Tiền chi thu cho việc điều hành giáo xứ trong tuần lễ từ 28-5 đến 3-6-89:

* Thu:	\$291.20
* Chi:	\$00.00
* Quý hiện có tính đến 3-6-89:	\$10,982.01

CHÚC MỪNG SINH NHẬT:

Toàn thể giáo xứ xin chúc mừng sinh nhật:

- Ô. Vương Văn Thư 4-6.
- C. Trần Thu Vân 4-6.
- C. Vũ T. K. Phượng 5-6.
- E. Hoàng Thanh Tâm 5-6.
- A. Phạm Q. John 6-6.
- E. Đỗ Kim 6-6.
- B. Diệp N. H. Thơm 7-6.
- Ô. Vũ Văn Công 8-6.
- E. Trần Ly Ly 8-6.
- A. Trần Ngô Hải 9-6.



Xin quý ông bà và anh chị em cầu nguyện cho quý vị nói trên trong ngày sinh nhật sắp tới.



lời nguyện xin

Xin cảm ơn cánh thiên đường đã mở,
 Khi ân sủng còn tràn lấn đam mê;
 Ôn hóa giải chưa gột hết lăm lỏi,
 Mảnh hồn hoang nhiều vương mắc còn mang.
 Xin cho con hồng ân như thác đổ,
 Để niềm đau nhìn thấy ánh cực quang.
 Trong hôn mê đất lạ xin thăm nhủ:
 Đám hồng trần rồi có nghĩa gì đâu!
 Xin cảm ơn những vòng tay rộng mở,
 Đón nhận con bằng ánh mắt yêu thương.
 Rồi đây một ngày, sẽ xin trả lại:
 Những ân sủng ban phát bởi tay con.
 Xin cho con những lời kinh tuôn chảy,
 Cho giáo đường rộn bước tiếng chân con.
 Mái nhà thờ này con nhất quyết giữ;
 Nước thánh này mưa chảy tưới toàn dân.
 Môi con không ngại ban lời xá giải,
 Dù tội nhân làm Chúa phải nhục thân.
 Dáng hao gầy con phủ in bàn thánh,
 Để tình Chúa mãi bền vững trong con.

Kiểm Trần tặng Nguyễn Lâm và Nguyễn Sơn

CHỨNG NHÂN CÔNG GIÁO - Tháng 4-1989
 Catholic Witness Magazine

Những viên Gạch Xây Dựng



VIÊN GẠCH XÂY DỰNG THÁNH ĐƯỜNG:

Trong tuần qua quý xây dựng Thánh Đường đã nhận được những viên gạch xây dựng sau đây:

- Nguyễn Văn Tuyên (MD)	\$100.00
- Ẩn danh	\$200.00
- Phúc Sơn (MD)	\$10.00
- Nguyễn Văn Hương (MD)	\$100.00
- Nguyễn Khắc Long (MD)	\$20.00
- Nguyễn Dung (MD)	\$20.00
- Phạm Văn Hiệp (MD)	\$50.00
- Trịnh Văn Hùng (MD)	\$20.00
- Nguyễn Kim Liên (KS)	\$50.00
- Đoàn Đắc Đông (OR)	\$50.00
- Nguyễn Thị Sang (KS)	\$20.00
- Đỗ Văn Kế (MS)	\$20.00

Nguyễn xin Chúa trả công bội hậu cho những ân nhân đã và đang giúp đỡ Giáo Xứ trong công việc xây cất Đền Thánh Dâng kính Mẹ.

GIA NHẬP GIÁO-XỨ/ĐỔI ĐỊA CHỈ:

Giáo-xứ luôn luôn hân hoan đón nhận và mời gọi tất cả mọi giáo hữu gia nhập và tham gia vào các sinh hoạt của giáo-xứ để cùng nhau xây dựng một cộng đồng dân Chúa hợp nhất và thánh thiện.

Trong tinh thần đó, xin quý vị vui lòng điền phiếu gia nhập giáo-xứ/đổi địa chỉ bên dưới và gửi về văn phòng giáo-xứ, chúng tôi sẽ gửi đến quý vị những giấy tờ cần thiết để gia nhập giáo-xứ. Xin cảm ơn quý vị.

PHIẾU XIN GIA NHẬP GIÁO-XỨ/ĐỔI ĐỊA CHỈ:

GIA NHẬP GIÁO XỨ/ĐỔI ĐỊA CHỈ:	
- Số ký danh (nếu có):	
- Tên:	
- Địa chỉ mới:	
- Thành phố:	 Zip:
- Điện thoại (nhà):	 (số):
<u>Gia nhập giáo xứ.</u>	<u>Đổi địa chỉ.</u>

Hãng Địa ốc Việt Nam vùng Maryland

VINA REALTY

11230 B GRANDVIEW AVE., SUITE 6, WHEATON, MD 20902

Điện thoại: 933-0840 (O) 937-2640 (H)

Cần mua bán nhà cửa do bất cứ Công Ty nào đang bán xin gọi:

Vũ Thế Hiệp, M.S.

principal Broker, Licensed DC, VA, MD

Hollywood

HAIR UNISEX

587-7053

UỐN - HỚT - CẮT - GỘI - NHUỘM
cho quý ông quý bà.

8551 PINE BRANCH RD
SILVER SPRING, MD 20901

SUNDAY 10-6
MON SAT 8-7

Lily

FABRICS & JEWELRY

YOU NEVER CAN TELL WHAT YOU MAY FIND
IN THIS STORE!

8550 NEW HAMPSHIRE AVE.
LANGLEY PARK, MD 20783
(301) 439-5222
439-8228

OPEN 10 AM - 8 PM
SUNDAY 12 AM - 6 PM

ĂN PHỞ CHO ĐÁNG BÁT PHỞ, ĐẾN PHỞ HÒA

Phở Hòa

Vietnamese Restaurant

6793A Wilton Blvd.
Falls Church, VA 22044
Telephone: (703) 634-6501
KHU EDEN SHOPPING CENTER, SEVEN CORNERS

TIỆM PHỞ ĐẦU TIÊN
CỦA NGƯỜI VIỆT MARYLAND

HOBBY

818 East West Highway, Takoma Park, MD 20912
(301) 270-5141

TRẦN TRỌNG KINH MỞ

PHÒNG MẠCH NHA KHOA
Bác sĩ ĐẶNG HIẾU ĐIỂN, D.M.D.

Tiến sĩ nha khoa Hoa Kỳ
Giáo sư đại học nha khoa Howard, Washington, D.C.

SILVER SPRING MEDICAL BUILDING
10620 GEORGIA AVENUE, SUITE 111
(GÓC GEORGIA AVENUE VÀ PLYERS MILL ROAD)
SILVER SPRING, MD 20902
DIỄN THOẠI: (301) 849-3366

GIỜ LÀM VIỆC THEO HẸN, CÒN THỂ BUỔI TỐI VÀ CUỐI TUẦN

Bác-sĩ **VÕ ĐẠM**

Khám bệnh Tổng Quát Gia-đình

8545 Piney Branch Road, Suite 6
(trong thương xá Đông Phương)
Silver Spring, MD 20901

Số điện thoại mới: 585-6809

Giờ khám bệnh: 7 ngày trong tuần
(Xin điện thoại để lấy hẹn trước)

TRƯỜNG GIANG
YANGTZE ORIENTAL MARKET

Twinbrook Shopping center
2200 Veirs Mill Road
Rockville, MD. 20851
Phone: (301) 424-1808

Mở cửa:
Mon - Sat 10 AM - 9 PM
Sun 10 AM - 7 PM

RE/MAX

(H) 279-0064
(W) 258-7757

Mua bán nhà cửa cũ mới
cơ sở thương mại xin gọi bà

NGÔ THỊ HIỀN (HELEN)

MULTI-MILLION DOLLAR PRODUCER

TANG MOC TONG

My A & Co.

- Bán sỉ và lẻ thực phẩm Á Đông.
- Dried rau, trái cây tươi hàng ngày.
- Đại lý phẩm Tàu nổi tiếng Việt.
- Cho thuê phẩm Tàu nổi tiếng Việt.

11218 Georgia Ave.
Wheaton, MD 20902
(301) 942-6642

300 Morse St. Unit J
Washington DC, 20002
(202) 546-3076

BÁC SĨ
BÙI CAO ĐẲNG
INTERNAL MEDICINE
Văn Phòng Chuyên Khoa Nội Trường Học Kỳ

- Điều trị cấp cứu và các bệnh nặng.
- Trực tiếp điều trị trong bệnh viện.
- Điều trị và lập hồ sơ pháp lý chứng
thường tai nạn lao động và lưu thông.
- Nhận làm bác sĩ gia đình.

400 University Blvd. East
Silver Spring, MD, 20901
Điện thoại (301) 439-9599

nhà xuất bản & phát hành
sách báo, băng nhạc

ALPHA 2

6771 Wilson Blvd., Falls Church, VA 22044
(703) 536-4008

Bác sĩ **HOÀNG THIÊN CẦN**

1100 Kersey Road
Silver Spring, MD. 20902
DT. (301) 649-4111

- Y khoa tổng quát, người lớn, trẻ em
- Thí nghiệm bệnh lý
- Tiểu giải phẫu, bệnh ngoài da.

Khám bệnh theo hẹn: 8:00 AM - 8:00 PM

**NHÂN QUAY VIDEO
VÀ CHỤP HÌNH**

Do thợ kinh nghiệm và uy tín
gọi **ĐINH VĂN KHANG**
649-6909 hoặc 434-4647
(sau 8 giờ tối)

PHAN'S
AUTO BODY & PAINT, INC.

1234 Easy Street
Woodbridge, VA. 22191
phone: 494-2016
(điện thoại miễn phí)
Metro: 643-2016

Chuyên sơn sửa và làm
đồng hồ cả mọi loại xe.
- Kẹp xe miễn phí.
- Giá phải chăng.

Thứ hai - thứ sáu
7:30 AM - 8:00 PM
Thứ bảy
8:00 AM - 4:00 PM
Chứa nhét theo hẹn.

Quý Vị Muốn Vay Tiền Để Mua Nhà
xin liên lạc:

Hiền (GINA TRAN)
DT. (301) 258-2015 hoặc (703) 237-3620
(301) 963-8637 (nhà)

UNION TRUST MORTGAGE CORPORATION

- Để bảo vệ và tăng cường sức khỏe gia đình
- Chỉ 3 cents một gallon nước tinh khiết
- 8 năm warranty
- Dùng thử một tuần miễn phí

gọi Nguyễn Thế Quang
(301) 434-6585

**INTERNATIONAL
Unisex Hair Styles**

903 Silver Spring Ave.
589-4400

NGOC ANH
Home 589-5549

Kính mời
Thứ hai - thứ bảy
9:00 AM - 7:00 PM

Bác Sĩ Nha Khoa
Bùi Quốc Lân, D.D.S.

Twinbrook Plaza
2102 Veirs Mill Rd., Rockville, MD, 20851

Chữa bệnh theo hẹn, từ 10:00AM-7:00PM
có thể buổi chiều và thứ bảy
xin gọi (301) 762-2970

Hãng Địa Ốc Lớn & Uy Tín
LONG & FOSTER, REALTORS

Quý vị cần mua bán nhà đất
cơ sở buôn bán xin gọi:

Ô. LÝ VĂN ĐÍCH
Điện Thoại: (H) 439-5796, (O) 434-8900

WILLIAMS

NGUYỄN VĂN CẢNH

Bảo Hiểm Nhân Thọ
Bảo Hiểm Sức Khỏe
Vay Tiền Mua Nhà, Làm Ăn
Trả Nợ Nhà Mãi Hai-Tuần Lãi.

Điện thoại: (202) 462-6414
Beeper # 947-8514

VA-DC-MD

430-5875

PHUC NGUYEN

FT. WORTH TX 76112



MAR 03

Kính gửi: Bà Khúc Minh Thảo
Chủ tịch hội từ nhân chính trị
P.O. Box : 5435 Arlington
VA, 22205 - 0635 - U.S.A -

Gửi bưu
23/06/89



CR 125A

C9